



T.C.
HACETTEPE ÜNİVERSİTESİ
Edebiyat Fakültesi Dekanlığı


Sayı: 28297300-051/4442
Konu: 2017 Türkiye'nin Uluslararası Edebi Çeviri
Atölyeleri (TÜREÇAT)

23/08/2017

BÖLÜM BAŞKANLIKLARINA

Kültür ve Turizm Bakanlığında alınan ve bir örneği ekte gönderilen ilgi yazıda; Türk Edebiyatının Çeviri Yoluyla tanıtımı çalışmalarına ilişkin Yükseköğretim Kurulu Başkanlığı Yayın ve Dokümantasyon Daire Başkanlığından alınan 11.08.2017 tarih ve 55746 sayılı yazı ekte gönderilmiştir.

Bilgilerinizi ve gereğini rica ederim.


Prof.Dr. ŞUKRU HALUK AKALIN
Dekan Vekili

EKLER :
3 sayfa

DAĞITIM :
AKE,ADE,İDB,MTB,ÇTL,TDE,İDE





T.C.
YÜKSEKÖĞRETİM KURULU BAŞKANLIĞI
Yayın ve Dokümantasyon Daire Başkanlığı

Sayı : 36054236-051.99-55746

11/08/2017

Konu : 2017 Türkiye'nin Uluslararası Edebi Çeviri
Atölyeleri ((TÜREÇAT))

DAĞITIM YERLERİNE

İlgi: Kültür ve Turizm Bakanlığının 31.07.2017 tarihli ve 154834 sayılı yazısı.

Kültür ve Turizm Bakanlığından alınan ve bir örneği ekte gönderilen ilgi yazıda; Türk edebiyatının çeviri yoluyla tanıtımı çalışmaları kapsamında 2006 yılından bu yana iki dilli Edebi Çeviri Atölyeleri düzenlendiği, 2017 yılında Kültür Bakanlığınca 14 farklı Edebi Çeviri Atölyesi düzenleneceği ve düzenlenecek olan Türkiye'nin Uluslararası Edebi Çeviri Atölyelerinin (TÜREÇAT) duyuru metinleri ve başvuru formlarına <http://www.teda.gov.tr> web sayfasında yer alan "Edebi Çeviri Atölyeleri" başlığından ulaşılabileceği belirtilmektedir.

Konunun ilgililere duyurulması hususunda bilgilerinizi ve gereğini arz ve rica ederim.

e-imzalıdır

Ahmet KAHRAMAN
Başkan a.
Daire Başkanı

Ek : İlgi Yazı Örneği (2 sayfa)

Dağıtım:
Gereği:
Üniversitelere

Bilgi:
Kültür ve Turizm Bakanlığına (Kütüphaneler ve
Yayımlar Genel Müdürlüğü)

Belgenin Aslı Elektronik İmzalıdır
14.08.2017
Ayşegül ÇAMTEKNE
Bilgisayar İşletmeni

Üniversiteler Mah. 1600.Cad. No:10 06539 Bilkent/ANKARA
Telefon: (0312) 2987379 Faks: (0312) 2987453
E-Posta: mehmet.gunonu@yok.gov.tr Elektronik Ag: www.yok.gov.tr

Ayrıntılı bilgi için irtibat:
Mehmet GÜNÖNÜ
Şube Müdürü

Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Evrak teyidi <https://ebys.yok.gov.tr/docuplus/integration/yok/SignCheck.aspx?FileDocID=97a4a72e-0b49-49a0-b569-e245fa709a17> adresinden yapılabilir.



T.C.
KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI
Kütüphaneler ve Yayınlar Genel Müdürlüğü



Sayı : 90283287-051.08-E.154834

31.07.2017

Konu : 2017 Türkiye'nin Uluslararası Edebi Çeviri
Atölyeleri (TÜREÇAT) Duyuruları

YÜKSEKÖĞRETİM KURULU BAŞKANLIĞINA
06539 Bilkent-ANKARA

T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı Kütüphaneler ve Yayınlar Genel Müdürlüğü olarak, Türk edebiyatının çeviri yoluyla tanıtımı çalışmaları kapsamında 2006 yılından bu yana iki dilli Edebi Çeviri Atölyeleri düzenlemekteyiz. Bugüne kadar düzenlenen atölyelerin bir kısmı ulusal ve uluslararası kuruluşlar (Boğaziçi Üniversitesi, Literature Across Frontiers (LAF), Fransa Ulusal Kitap Merkezi (CNL), Polonya Kitap Enstitüsü, Alman Çevirmenler Fonu, İspanya Eğitim, Kültür ve Spor Bakanlığı, Mısır Ulusal Çeviri Merkezi Fonu, Katar Kültür Bakanlığı/Katar Mütercim Tercümanlık Enstitüsü) işbirliğiyle düzenlenmiştir.

2017 yılında Bakanlığımızca 14 farklı Edebi Çeviri Atölyesi düzenlenecek olup bu çalışmalar ile yeni çevirmenlerle deneyimli çevirmenlerin birikimlerini ve deneyimlerini paylaşmalarına, çeviri alanında teorik, akademik ve pratik yönleriyle ilgili bilgi birikimlerini artırmalarına zemin hazırlanacaktır.

Alanında uzman ve akademisyenlerden oluşan iki moderatör rehberliğinde gerçekleştirilen ve bir hafta süren atölye çalışmalarında edebi çevirmenler ortak bir çalışma ortamında buluşturulmakta ve Türk edebiyatı eserlerinin yabancı dillere ve yabancı dillerdeki eserlerin de Türkçeye çevrilmesinde profesyonel yaklaşımı sağlamak amaçlanmaktadır. En az bir (1) yayınlanmış edebi çevirisi bulunan çevirmenlerin başvurabileceği çeviri atölyeleri şunlardır;

- Türkçe-Almanca/Almanca-Türkçe Çeviri Atölyesi
- Türkçe-Arapça/Arapça-Türkçe Çeviri Atölyesi
- Türkçe-[Boşnakça-Hırvatça- Sırpça] Çeviri Atölyesi
- Türkçe-Çince/Çince-Türkçe Çeviri Atölyesi
- Çocuk ve İlgence Edebiyatı Çeviri Atölyesi
- Türkçe-Farsça/Farsça-Türkçe Çeviri Atölyesi
- Türkçe-Fransızca/Fransızca-Türkçe Çeviri Atölyesi
- Türkçe-İngilizce/İngilizce-Türkçe Çeviri Atölyesi
- Türkçe-İspanyolca/İspanyolca-Türkçe Çeviri Atölyesi
- Türkçe-İtalyanca/İtalyanca-Türkçe Çeviri Atölyesi

Not: 5070 sayılı Elektronik İmza kanunu gereği bu belge elektronik imza ile imzalanmıştır.


Evrak Doğrulama Kodu : FNKWKXQVZNI/AOEZJLRRY Evrak Takip Adresi: <http://belgedogrulama.kultur.gov.tr/>
Anafartalar Mah. Cumhuriyet Cad. No:4 B Blok 06030 Ulus-Ankara/Türkiye
Telefon No:0090 312 309 90 01-05 Faks No:0090 312 309 89 98
e-Posta: teda@kulttur.gov.tr İnternet Adresi : www.teda.gov.tr

Bilgi için: Nilgün ÖZILHAN
Kül. ve Tur. Uzm.

- Türkçe-Korece/Korece-Türkçe Çeviri Atölyesi
- Türkçe-Lehçe/Lehçe-Türkçe Çeviri Atölyesi
- Türkçe-Rusça/Rusça-Türkçe Çeviri Atölyesi
- Türkçe-Ukraynaca/ Ukraynaca-Türkçe Çeviri Atölyesi

2017 yılında düzenlenecek olan Türkiye'nin Uluslararası Edebi Çeviri Atölyelerinin (TÜREÇAT) duyuru metinleri ve başvuru formlarına "<http://www.teda.gov.tr>" sitemizde yer alan "Edebi Çeviri Atölyeleri" adlı başlıktan ulaşılabilmektedir.

Söz konusu atölyeler hakkında üniversitelerin ilgili bölümlerinin bilgilendirmesi hususunda gereğini arz ederim.

 e-imzalıdır

Hamdi TURŞUCU
Bakan a.
Genel Müdür

Not: 5070 sayılı Elektronik İmza kanunu gereği bu belge elektronik imza ile imzalanmıştır.

Evrak Doğrulama Kodu : FXKWKXQVZNIQEZJLRRY Evrak Takip Adresi: <http://belgedogrulama.kultur.gov.tr/>
Anafartalar Mah. Cumhuriyet Cad. No:4 B Blok 06030 Ulus-Ankara/Türkiye
Telefon No:0090 312 309 90 01-05 Faks No:0090 312 309 89 98
e-Posta: teda@kultur.gov.tr İnternet Adresi : www.teda.gov.tr

Bilgi için: Nilgün ÖZLHAN
Kül. ve Tur. Uzm.